

Sin qui non trovo ch'orma

Seconda parte

Luigi Tansillo (1510-1568)

Lodovico Agostini (1534-1590)

La lagrime del peccatore, libro 4, opera XII (Vincenzi e Amadino press, Venice, 1586)

Canto

Sin qui non tro - vo ch'or - ma

Sesto

Sin qui non tro - vo, Sin qui non tro - vo ch'or - ma

Alto

Sin qui, Sin qui non tro - vo ch'or - ma del - le mi -

Quinto

Sin qui non tro - vo ch'or - ma

Tenore

Sin qui non tro - vo ch'or - ma

Basso

Sin qui non tro - vo, Sin qui non tro - vo ch'or - ma

5

del - le mi - e Stam - pi la stra - da tua,

del - le mi - e Stam - pi la stra - da tua,

- e Stam - pi la stra - da tua,

del - le mi - e che par sì al -

del - le mi - e Stam - pi la stra - da tua, che

del - le mi - e che par sì al -

10

che par sì al - pe - stra, E

che par sì al - pe - - - - - stra, E

che par sì al - pe - stra, che par sì al - pe - stra, E

pe - - - - - stra, che par, che par sì al - pe - - - - - stra,

par sì al - pe - - - - - stra, E

pe - - - - - stra, che par sì al - pe - - - - - stra,

15

son del gior - no o - mai più'n là, ch'a ter - - - - - za. Pri - ma

son del gior - no o - mai più'n là, ch'a ter - za. Pri - ma ch'as - ser - ri o più lon -

son del gior - no o - mai più'n là, ch'a ter - za. Pri - ma ch'as -

Pri - ma ch'as - ser -

son del gior - no o - mai più'n là, ch'a ter - za.

Pri - ma ch'as -

20

ch'as - ser - ri o più lon - tan tra - vi -

tan tra - vi - e, o più lon-tan tra -

ser - ri o più lon - tan tra - vi - e,

ri o più lon - tan tra - vi - e, o più lon-tan tra -

o più lon-tan tra - vi - e,

ser - ri o più lon - tan tra - vi - e, Ri -

25

e, Ri - me - na - mi al cam - min, Ri-me - na -

vi - e, Ri - me - na - mi al cam - min, Ri - me - na - mi al cam - min

Ri - me - na - mi al cam - min,

vi - e, Ri - me - na - mi al cam - min, Ri - me - na - mi al cam -

Ri - me - na - mi al cam - min, Ri - me - na - mi al cam - min, Ri - me - na -

me - na - mi al cam - min, Ri - me - na - mi al cam -

mi al cam - min del - la man de - - - - - stra Col

del - la man de - - - - - stra Col rag - gio, Si - gnor

Col rag - gio, Si - gnor

min del - la man de - - - - - stra

mi al cam-min del - la man de - - - - - stra Col

min del - la man de - - - - - stra Col

rag - gio, Si-gnor mio, non con la sfer - za,

mio, Col rag - gio, Si-gnor mio, non con la sfer - za, Col rag - gio, Si-gnor

mio, non con la sfer - za, non con la sfer - za, Col rag - gio, Si-gnor

Col rag - gio, Si-gnor mio, non con la sfer - za,

rag - gio, Si-gnor mio, non con la sfer - - - - - za, Col rag - gio, Si-gnor

rag - gio, Si-gnor mio, non con la sfer - - - - - za,

Col rag - gio, Si-gnor mio, non con la sfer - - - za,

mio, non con la sfer - za, non con la

mio, non con la sfer - za,

Col rag - gio, Si-gnor mio, non con la sfer - - - za, non con la

mio, Col rag - gio, Si-gnor mio, non con la sfer - za, non con la sfer -

Col rag - gio, Si-gnor mio, non con la sfer - za, non con la

non con la sfer - za, non con la sfer - za.

sfer - za, non con la sfer - - - za,

non con la sfer - za, non con la sfer - - - za.

sfer - za, non con la sfer - za, non con la sfer - - - za.

za, non con la sfer - za, non con la sfer - za.

sfer - za, non con la sfer - - - za.

Sin qui non trovo ch'orma delle mie
stampi la strada tua, che par sì alpestra,
e son del giorno omai più in là, che a terza.
Prima ch'asserri o più lontan traviè,
rimenami al cammin della man destra
col raggio, Signor mio, non con la sferza.

Out here I find no tracks of my
steps on your road, which seems so mountainously steep,
and I am now past the hour of day that is terce.
Before I become entrenched, or stray yet further,
lead me back to your right-hand path
with your radiance, my Lord, not with your lash.

translation by editor